

DIN EN 89/A1

ICS 91.140.65

Entwurf

Einsprüche bis 2017-03-13
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 89:2015-08

Gasbeheizte Vorrats-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch; Deutsche und Englische Fassung EN 89:2015/prA1:2016

Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water;
German and English version EN 89:2015/prA1:2016

Appareils de production d'eau chaude par accumulation pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux;
Version allemande et anglaise EN 89:2015/prA1:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-01-13 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nagas@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Gastechnik (NAGas), 53058 Bonn, Postfach 14 03 62, Josef-Wirmer-Str. 1 - 3, 53123 Bonn.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 25 Seiten

DIN-Normenausschuss Gastechnik (NAGas)
DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH)
DIN-Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik sowie deren Sicherheit (NHRS)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 89:2015/prA1:2016) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 48 „Gasbeheizte Warmwasserbereitungsgeräte“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) unter Mitwirkung des DIN-Normenausschusses Gastechnik (NAGas) erstellt.

Dieses Dokument ist Teil des DVGW-Regelwerks „Gas“.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der EN 89 prA1 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Gasbeheizte Vorrats-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch

Appareils de production d'eau chaude par accumulation pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux

Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.8f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderungen des Vorworts	3
1 Änderungen in Abschnitt 1 Anwendungsbereich	4
2 Änderungen in Abschnitt 2 Normative Verweisungen	4
3 Änderungen in Abschnitt 3 Begriffe	6
4 Änderungen Abschnitt 4 Einteilung der Wasserheizer	6
5 Änderungen in Abschnitt 5 Anforderungen an die Bauweise	7
6 Änderungen in Abschnitt 6 Anforderungen an die Bauweise	7
7 Änderungen Abschnitt 7 Rationelle Energieverwendung	8
8 Änderungen Abschnitt 9 Kennzeichnung und Anleitung	8
9 Änderungen Abschnitt 10 Daten zur umweltgerechten Gestaltung (Ökodesign)	9
10 Änderungen an Bild 2	9
11 Änderungen im Anhang ZA	10
12 Änderungen in den Literaturhinweisen	11

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 89:2015/prA1:2016) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 48 „Gasbeheizte Warmwasserbereitungssysteme“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, B, C oder D, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

1 Änderungen des Vorworts

Der 5. Absatz wird durch folgenden Text ersetzt:

„Diese Europäische Norm wurde im Rahmen des Mandates M89/6, das dem CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet, um einen Weg zur Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Richtlinie nach der neuen Konzeption der Richtlinie über Gasverbrauchseinrichtungen 2009/142/EG bereitzustellen.

Diese Änderung (A1) wurde im Rahmen eines Mandates M/534, das dem CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet, um einen Weg bereitzustellen zur Erfüllung der:

- Anforderungen der delegierten Verordnung der Kommission (EU) Nr. 812/2013 vom 18. Februar 2013, zur Umsetzung der Richtlinie 2010/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Hinblick auf die Anforderungen der Energieeffizienzkennzeichnung von Wasserheizern, Heißwasserspeichern sowie Paketen von Wasserheizern und Solar-Service;
- Anforderungen der Verordnung der Kommission (EU) Nr. 814/2013 vom 2. August 2013, zur Umsetzung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Hinblick auf die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Wasserheizern und Wasserspeichern.“

Der nachstehende 8. Abschnitt wird gestrichen:

„Sie gibt spezifische Anforderungen bezüglich:

- Geräte mit Gebläsebrennern;
- Vorrichtungen zum Verschluss der Austrittsöffnung von Abgasabführungen;
- Wasserheizer der Bauart C, die mit einem Gebläse ausgerüstet sind, das im Verbrennungsluft-zuleitungskreislauf oder im Abgasableitungskreislauf enthalten ist;
- kondensierende Wasserheizer;
- NO_x-Emissionsmessung an Wasserheizern;

- Werkstoffe (Metall, Kunststoff oder andere nicht metallische Werkstoffe), die in Wasserheizern genutzt werden und die in Kontakt mit Wasser für den menschlichen Verbrauch kommen. Es soll sichergestellt werden, dass Produkte dieser Art der gegenwärtigen technischen Entwicklung und Anforderungen im Hinblick auf die Lebensdauer der Wasserheizer und ihrer physiologischen Unbedenklichkeit genügen;
- des Wachstums von Mikroorganismen auf Werkstoffen im Kontakt mit Trinkwasser.“

1 Änderungen in Abschnitt 1 Anwendungsbereich

Der 1. Absatz wird durch folgenden Wortlaut ergänzt:

„Diese Europäische Norm legt die Anforderungen und die Prüfverfahren hinsichtlich der Konstruktion, der Sicherheit, des rationellen Energieeinsatzes und der Gebrauchsgüte, der Umweltbelastung und Klassifizierung, Kennzeichnung und Energieeffizienzkennzeichnung von gasbeheizten Vorratswasserheizern für den sanitären Bereich (nachfolgend „Wasserheizer“ genannt) fest“.

Im 2. Abschnitt wird bei der 1. Einrückung der Wortlaut „entsprechend CEN/TR 1749“ gestrichen.

Folgende Anmerkung wird hinzugefügt:

„ANMERKUNG Zur weiteren Information über die Konfigurierung dieser Art von Geräten siehe CEN/TR 1749:2014 [5]“

2 Änderungen in Abschnitt 2 Normative Verweisungen

Folgende Verweisungen werden gestrichen und in den Abschnitt Literaturhinweise eingefügt:

„CR 1404, *Determination of emissions from appliances burning gaseous fuels during type-testing*

CEN/TR 1749, *European scheme for the classification of gas appliances according to the method of evacuation of the combustion product (types)*

Die undatierten Verweisungen werden wie folgt ersetzt:

„EN 125:1991, *Flammenüberwachungseinrichtungen für Gasgeräte — Thermoelektrische Zündsicherungen*

EN 126:2012, *Mehrfachstellgeräte für Gasgeräte*

EN 161:2011, *Automatische Absperrventile für Gasbrenner und Gasgeräte*

EN 437+A1:2009, *Prüfgase, Prüfdrücke, Gerätekategorien*

EN 513:2000, *Profile aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U) zur Herstellung von Fenstern und Türen — Bestimmung der Wetterechtheit und Wetterbeständigkeit durch künstliche Bewitterung*

EN 549:1995, *Elastomer-Werkstoffe für Dichtungen und Membranen in Gasgeräten und Gasanlagen*

EN 573-1:2005, *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Chemische Zusammensetzung und Form von Halbzeug — Teil 1: Numerisches Bezeichnungssystem*

EN 1057:2006, *Kupfer und Kupferlegierungen, Nahtlose Rundrohre aus Kupfer für Wasser- und Gasleitungen für Sanitärinstallationen und Heizungsanlagen*

EN 1490:2000, *Gebäudearmaturen — Kombinierte Druck-Temperaturprofile — Prüfungen und Anforderungen*

EN 10226-1:2004, *Rohrgewinde für im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Kegelige Außengewinde und zylindrische Innengewinde — Maße, Toleranzen und Bezeichnung*

EN 13203-1:2015, *Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch — Geräte, die eine Nennwärmeleistung von 70 kW und eine Speicherkapazität von 300 Liter Wasser nicht überschreiten — Teil 1: Bewertung der Leistung der Warmwasserbereitung*

EN 13203-2:2015, *Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch — Geräte, die eine Nennwärmeleistung von 70 kW und eine Speicherkapazität von 300 Liter Wasser nicht überschreiten — Teil 2: Bewertung des Energieverbrauchs*

EN 13216-1:2005, *Abgasanlagen — Prüfverfahren für System-Abgasanlagen — Teil 1: Allgemeine Prüfverfahren*

EN 13501-1:2007, *Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten — Teil 1: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Prüfungen zum Brandverhalten von Bauprodukten*

EN 14459:2008, *Regel- und Steuerfunktionen in elektronischen Systemen für Gasbrenner und Gasgeräte — Verfahren für die Klassifizierung und Bewertung*

EN 60335-2-102:2007, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil-2-102: Besondere Anforderungen für Gas-, Öl- und Festbrennstoffgeräte mit elektrischen Anschlüssen (IEC 60335-2-102)*

EN 60730-2-9:2013, *Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen — Teil 2-9: Besondere Anforderungen an temperaturabhängige Regel- und Steuergeräte (IEC 60730-2-9)*

EN ISO 178:2011, *Kunststoffe — Bestimmung der Biegeeigenschaften (ISO 178)*

EN ISO 179-1:2010, *Kunststoffe — Bestimmung der Charpy-Schlageigenschaften — Teil 1: Nicht instrumentierte Schlagzähigkeitsprüfung (ISO 179-1)*

EN ISO 228-1:2003, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung (ISO 228-1)*

EN ISO 527-1:2012, *Kunststoffe — Bestimmung der Zugeigenschaften — Teil 1: Allgemeine Grundsätze (ISO 527-1)*

EN ISO 527-2:2012, *Kunststoffe — Bestimmung der Zugeigenschaften — Teil 2: Prüfbedingungen für Form- und Extrusionsmassen (ISO 527-2)*

EN ISO 3166-1:2014, *Codes für die Namen von Ländern und deren Untereinheiten — Teil 1: Codes für Ländernamen (ISO 3166-1)*

EN ISO 9969:2008, *Thermoplastische Rohre — Bestimmung der Ringsteifigkeit (ISO 9969)*

ISO 37:2012, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 188:2011, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Accelerated ageing and heat resistance tests*

ISO 262:1998, *ISO general purpose metric screw threads — Selected sizes for screws, bolts and nuts*

ISO 301:2006, *Zinc alloy ingots intended for castings*

ISO 815-1:2014, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of compression set — Part 1: At ambient or elevated temperatures*

ISO 1817:2015, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*

ISO 2781:2008, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of density*

ISO 6914:2013, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of ageing characteristics by measurement of stress relaxation in tension*

ISO 7005 (alle Teile), *Pipe flanges*

ISO 7619 (alle Teile), *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of indentation hardness*"

Folgende Verweisungen werden hinzugefügt:

EN 1443:2003, *Abgasanlagen — Allgemeine Anforderungen*

EN 1856-2:2009, *Abgasanlagen — Anforderungen an Metall-Abgasanlagen — Teil 2: Innenrohre und Verbindungsstücke aus Metall*

3 Änderungen in Abschnitt 3 Begriffe

3.4.8 Sicherheitstemperaturbegrenzer für Wasser

(en: water overheat safety device)

Die Definition wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„Einrichtung, die eine Abschaltung mit Wiederanlaufsperrung auslöst, bevor die Wassertemperatur im Speicher die maximale Wassertemperatur überschreitet“

3.10.2.2 Änderung 3.10.3.2 Nennwärmebelastung

Die Definition wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„in den Produktspezifikationen angegebene Wärmebelastung“

3.12 Betriebszustand „Bereitschaft“ Betriebsbereitschaft

(en: standby mode)

Die „Anmerkung 1 zum Begriff“ wird gestrichen.

4 Änderungen Abschnitt 4 Einteilung der Wasserheizer

4.4 Änderungen Absatz 4.4 Art der Verbrennungsluftzuführung und der Abgasabführung (Wasserheizerbauarten)

Am Ende des 1. Absatzes wird der Wortlaut „und entsprechend CEN/TR 1749“ gestrichen.

Folgende Anmerkung wird hinzugefügt:

„ANMERKUNG Zur weiteren Information über die Konfigurierung dieser Art von Geräten siehe CEN/TR 1749:2014 [5]“